



**FÖRVALTNINGSRÄTTEN**  
**I MALMÖ**  
 Avdelning 1

**DOM**  
 2016-09-28  
 Meddelad i  
 Malmö

Mål nr  
 5733-16

**SÖKANDE**

Sulzer Pumps Sweden AB, 556526-7910  
 Box 1  
 431 21 Mölndal

**MOTPARTER**

1. Trelleborgs kommun  
 Rådhuset  
 231 83 Trelleborg

2. Xylem Water Solutions Sweden AB

**Ombud:**

Andreas Olsson  
 Xylem Sverige  
 Boplatsgatan 2 A  
 213 76 Malmö

**SAKEN**

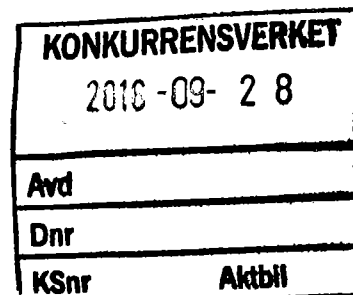
Överprövning enligt lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster (LUF)

---

**FÖRVALTNINGSRÄTTENS AVGÖRANDE**

Förvaltningsrätten avslår Sulzer Pumps Sweden AB:s ansökan om ingripande enligt LUF.

---



Dok.Id 325588

**Postadress**  
 Box 4522  
 203 20 Malmö

**Besöksadress**  
 Kalendegatan 6

**Telefon**  
 040-35 35 00

E-post: kansli1.fma@dom.se

www.forvaltningsrattenimalmo.domstol.se

**Telefax**  
 040-97 24 90

**Expeditionstid**  
 måndag – fredag  
 08:00-16:00

## BAKGRUND

Trelleborgs kommun genomför en upphandling av retur slampumpar till biosteg 2 vid kommunens avloppsreningsverk. Upphandlingen genomförs som en direktupphandling enligt LUF. Av tilldelningsbeslut framgår att Xylem Water Solutions AB (Xylem) tilldelats kontrakt i upphandlingen.

## YRKANDE OCH INSTÄLLNING

**Sulzer Pumps Sweden AB** (Sulzer) ansöker om överprövning av upphandlingen och yrkar att förvaltningsrätten ska förordna om rättelse på så sätt att anbudet från Xylem förkastas och att Sulzer tilldelas upphandlingen. Som grund för sitt yrkande anför Sulzer följande. I förfrågningsunderlaget sidan 3 sista stycket står:

*"Genom att besvara detta förfrågningsunderlag har anbudsgivaren godkänt de kommersiella villkoren i förfrågningsunderlaget. Reservationer accepteras inte."*

I Xylems offert står skrivet "Vi tackar för Er förfrågan och har härmed nöjet att offerera enligt bifogad specifikation utan förbindelse". Att avge ett anbud "utan förbindelse" ses inte som ett egentligt anbud utan som en uppfordran till att avge anbud. Härmed har Xylem reserverat sig mot alla skall-krav.

Trelleborgs kommun bestrider yrkandet och anför bl.a. följande. Sulzer angriper endast en uppgift i Xylems anbud och det är formuleringen "...utan förbindelse." Denna form av skrivning är vanligt förekommande i offerter, särskilt de som rör de tekniska verksamheterna och visar endast att kunden inte har någon förbindelse att beställa offererat material/tjänst. Xylem har, i likhet med Sulzer, uppfyllt kommunens skall-krav om att fylla i bilaga 2, Anbudsformulär. Det är detta dokument som har legat till grund för utvärdering och tilldelningsbeslut tillsammans med ritningar och övrig dokumentation avseende offererade pumpar. Båda anbudsgivarna har härutöver inkom-

mit med egna offerter, troligtvis för att kunna uppfylla kravet på undertecknande av anbud i enlighet med anbudsformuläret. Någon annan möjlighet till detta, dvs. annat än att bifoga bilaga, föreligger inte vid elektronisk anbudsgivning. Med anledning av ovanstående samt att direktupphandling inte omfattas av vare sig LOU eller LUF saknas grund för ett ingripande. Kommunen anmodar förvaltningsrätten att inte vidare utreda Sulzers begäran om överprövning.

**Xylem** har i yttrande över ansökan förklarat sig ha samma inställning som Trelleborgs kommun.

### **SKÄLEN FÖR AVGÖRANDET**

#### **Bestämmelser m.m.**

Enligt 16 kap. 4 och 6 §§ LUF kan rätten pröva om en upphandlande enhet har brutit mot någon bestämmelse i lagen och, på talan av en leverantör som lidit eller kan komma att lida skada, besluta att en upphandling ska göras om eller att den får avslutas först sedan rättelse gjorts. Därvid gäller att rätten endast prövar de särskilt angivna frågor som sökanden tar upp.

Enligt 1 kap. 24 § LUF ska upphandlande enheter behandla leverantörer på ett likvärdigt och icke-diskriminerande sätt samt genomföra upphandlingar på ett öppet sätt.

I 2 kap. 26 § LUF anges att med direktupphandling avses ett förfarande utan krav på anbud i viss form.

I nu aktuellt förfrågningsunderlag, på sidan 3, anges bl.a. att:

*”En grundförutsättning för att av anbudsgivaren lämnat anbud ska kunna antas är att samtliga skall-krav är uppfyllda oavsett om kravet avser krav på leverantör, tjänsten eller avtalsvillkor” och*

*”Genom att besvara detta förfrågningsunderlag har anbudsgivaren godkänt de kommersiella villkoren i förfrågningsunderlaget. Reservationer accepteras inte.”*

På sidan 5 i förfrågningsunderlaget anges vidare:

*”Anbudet skall vara giltigt tre (3) månader efter anbudstidens utgång.”*

#### **Förvaltningsrättens bedömning**

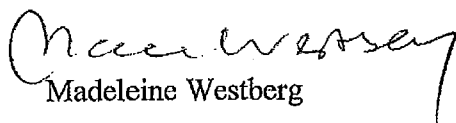
Kommunen genomför aktuell upphandling i form av en direktupphandling. Vid direktupphandling finns det inga formkrav för hur upphandlingen ska genomföras. Det finns med andra ord inga krav på att ta in skriftliga anbud eller att upprätta förfrågningsunderlag. En direktupphandling ska dock genomföras med beaktande av de grundläggande principer som gäller på upphandlingsområdet. För det fall kommunen väljer att upprätta ett förfrågningsunderlag ska det således följas. I aktuell upphandling har kommunen valt att gå ut med en inbjudan samt att upprätta ett förfrågningsunderlag.

Oavsett vad Trelleborgs kommun invänt om att endast anbudsformuläret utgör det egentliga anbudet, anser förvaltningsrätten att hela anbudet, dvs. även den del som innehåller obligatorisk underskrift och vad som nu är föremål för tvist, utgör anbudet.

Sulzer gör gällande att i strid med förfrågningsunderlaget har Xylem reserverat sig mot alla uppställda skall-krav då Xylem i sin offert anger *”Vi tackar för Er förfrågan och har härmed nöjet att offerera enligt bifogad specifikation utan förbindelse”*. Till stöd för sin talan hänför sig Sulzer till vad som anges i förfrågningsunderlaget om förbud mot reservationer rörande kom-

mersiella villkor. Förvaltningsrätten kan konstatera att kommersiella villkor regleras i 6 kap. i förfrågningsunderlaget. Under nämnda rubrik anges frågor om bl.a. fakturering, tider för leverans och parter i avtalet. Xylem har uttryckt sig mera generellt i sitt anbud. Enligt förvaltningsrättens mening saknas därför grund att med hänvisning till reservationsförbudet rörande de kommersiella villkoren, anse Xylem ha lämnat ett anbud av innebörd att inga skall-krav uppfyllts, inbegripet de kommersiella. Vidare invänder Trelleborgs kommun, med instämmande av Xylem, att uttrycket "utan förbindelse" är brukligt i liknande sammanhang och ska ses som att kunden inte har några förpliktelser med anledning av ett anbud. Därtill har Xylem i sitt anbud godtagit att anbudet är giltigt under tre månader. Detta är i sig oförenligt med ståndpunkten att anbudet skulle vara oförbindande. Enligt förvaltningsrättens uppfattning är annat därmed inte visat än att Xylem lämnat ett bindande anbud i upphandlingsförfarandet. Att Xylems anbud bör ges innebörden att bolaget reserverar sig mot alla skall-krav saknas därför stöd för. Skäl för ett ingripande enligt LUF på grund härav föreligger därmed inte. Vad Sulzer i övrigt anfört till stöd för sin ansökan utgör enligt förvaltningsrätten heller inte skäl för ett ingripande. Ansökan ska därmed avslås.

**HUR MAN ÖVERKLAGAR**, se bilaga (DV 3109/1B LOU)

  
Madeleine Westberg

Anna Aktermo har föredragit målet.



# SVERIGES DOMSTOLAR

## HUR MAN ÖVERKLAGAR - PRÖVNINGSTILLSTÅND

Den som vill överklaga förvaltningsrättens beslut ska skriva till Kammarrätten i Göteborg. Skrivelsen ska dock skickas eller lämnas till förvaltningsrätten.

Överklagandet ska ha kommit in till förvaltningsrätten inom tre veckor från den dag då klaganden fick del av beslutet. Om beslutet har meddelats vid en muntlig förhandling, eller det vid en sådan förhandling har angetts när beslutet kommer att meddelas, ska dock överklagandet ha kommit in inom tre veckor från den dag domstolens beslut meddelades. Tiden för överklagandet för offentlig part räknas från den dag beslutet meddelades.

Om sista dagen för överklagandet infaller på lördag, söndag eller helgdag, midsommarafton, julafton eller nyårsafton räcker det att skrivelsen kommer in nästa vardag.

För att ett överklagande ska kunna tas upp i kammarrätten fordras att prövningstillstånd meddelas. Kammarrätten lämnar prövningstillstånd om

1. det finns anledning att betvivla riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
2. det inte utan att sådant tillstånd meddelas går att bedöma riktigheten av det slut som förvaltningsrätten har kommit till,
3. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av högre rätt, eller
4. det annars finns synnerliga skäl att pröva överklagandet.

Om prövningstillstånd inte meddelas står förvaltningsrättens beslut fast. Det är därför viktigt att det klart och tydligt framgår av överklagandet till kammarrätten varför man anser att prövningstillstånd bör meddelas.

Skrivelsen med överklagande ska innehålla

1. Klagandens person-/organisationsnummer, postadress, e-postadress och telefonnummer

till bostaden och mobiltelefon. Adress och telefonnummer till klagandens arbetsplats ska också anges samt eventuell annan adress där klaganden kan nås för delgivning. Om dessa uppgifter har lämnats tidigare i målet – och om de fortfarande är aktuella – behöver de inte uppges igen. Om klaganden anlitar ombud, ska ombudets namn, postadress, e-postadress, telefonnummer till arbetsplatsen och mobiltelefonnummer anges. Om någon person- eller adressuppgift ändras, ska ändringen utan dröjsmål anmälas till kammarrätten.

2. den dom/beslut som överklagas med uppgift om förvaltningsrättens namn, målnummer samt dagen för beslutet,
3. de skäl som klaganden anger till stöd för en begäran om prövningstillstånd,
4. den ändring av förvaltningsrättens dom/beslut som klaganden vill få till stånd,
5. de bevis som klaganden vill åberopa och vad han/hon vill styrka med varje särskilt bevis.

Adressen till förvaltningsrätten framgår av domen/beslutet.

I mål om överprövning enligt lagen (2007:1091) om offentlig upphandling eller lagen (2007:1092) om upphandling inom områdena vatten, energi, transporter och posttjänster får avtal slutas innan tiden för överklagande av rättens dom eller beslut har löpt ut. I de flesta fall får avtal slutas när tio dagar har gått från det att rätten avgjort målet eller upphävt ett interimistiskt beslut. I vissa fall får avtal slutas omedelbart. Ett överklagande av rättens avgörande får inte prövas sedan avtal har slutits. Fullständig information finns i 16 kapitlet i de ovan angivna lagarna.

Behöver Ni fler upplysningar om hur man överklagar kan Ni vända Er till förvaltningsrätten.